

## Tài liệu tham khảo:

American Academy of Pediatrics (Viện Hàn Lâm Nhi Khoa Hoa Kỳ), American Public Health Association (Hiệp Hội Y Tế Công Cộng Hoa Kỳ) và National Resource Center for Health and Safety in Child Care (Trung Tâm Nguồn Lực Quốc Gia về Sức Khỏe và An Toàn trong Cơ Sở Chăm Sóc Trẻ Em). *Caring for Our Children: National Health and Safety Performance Standards: Guidelines for Out-of-Home Child Care, 2<sup>nd</sup> Edition*. Elk Grove Village, IL, Washington, DC, and Aurora, CO: 2002.

American Red Cross (Hội Chữ Thập Đỏ Hoa Kỳ). [www.redcross.org](http://www.redcross.org)

Public Health – Seattle and King County (Sở Y Tế Công Cộng – Seattle và Quận King) .  
<https://kingcounty.gov/depts/health/emergency-preparedness.aspx>

Snohomish County Department of Emergency Management (Sở Quản Lý Tình Trạng Khẩn Cấp Quận Snohomish) và Snohomish Health District (Khu Vực Y Tế Snohomish). *Crisis/Disaster Response Handbook*. Everett, WA: 2003.

*Talking About Disaster: Guide for Standard Messages*. Washington, D.C., 2007.

Washington Military Department (Sở Quân Sự Washington) và Washington State Department of Health (Sở Y Tế Tiểu Bang Washington). *Disaster Preparation Handbook: An Emergency Planning and Response Guide*. Camp Murray và Olympia, WA: 2004.



Chương Trình Y Tế Cho Cơ Sở Chăm Sóc Trẻ Em  
(Child Care Health Program)

# Ứng Phó với Tình Trạng Khẩn Cấp & Thiên Tai Đối Với Các Chương Trình Chăm Sóc Trẻ Em và Giáo Dục Mầm Non Khác tại Tiểu Bang Washington

Địa Chỉ của Chúng Tôi: \_\_\_\_\_

(Những) Con Đường Giao Nhau Gần Nhất: \_\_\_\_\_

Số Điện Thoại của Chúng Tôi: \_\_\_\_\_

- Giữ bình tĩnh - trẻ em lấy tín hiệu từ những người lớn xung quanh trẻ.
- Đánh giá tình huống.
- Hành động để đảm bảo an toàn cho trẻ em và nhân viên.

**Trong trường hợp  
khẩn cấp,  
hãy gọi 911**



# LẬP KẾ HOẠCH TRƯỚC CHO CÁC TÌNH TRẠNG KHẨN CẤP & THIÊN TAI

- ◀ Thường xuyên kiểm tra địa điểm để phát hiện các mối nguy tiềm ẩn (ví dụ: các vật dụng trên cao không được bảo đảm an toàn và lối thoát hiểm bị chặn).
- ◀ Nhận biết những thảm họa nào có thể ảnh hưởng đến địa điểm của quý vị.
- ◀ Có một kế hoạch cho thảm họa và đảm bảo rằng nhân viên biết vai trò của họ trong kế hoạch đó.
- ◀ Tiến hành diễn tập phòng cháy chữa cháy hàng tháng và hàng quý.
- ◀ Xác định trước một điểm gặp mặt bên ngoài, tốt nhất là cách tòa nhà ít nhất 300 feet (91,44 mét).
- ◀ Xác định trước các địa điểm sơ tán tại chỗ và bên ngoài.
- ◀ Đảm bảo địa điểm có ít nhất một điện thoại có dây cứng (vận hành mà không cần có điện).
- ◀ Duy trì thông tin liên lạc khẩn cấp hiện tại và chính xác cho mọi trẻ em.
- ◀ Chọn một số điện thoại liên lạc đáng tin cậy ngoài khu vực và cung cấp số điện thoại này cho các gia đình.
- ◀ Dự trữ sẵn đầy đủ các vật dụng khẩn cấp, bao gồm:
  - (1) Lượng thức ăn và nước uống đủ cho trẻ em và nhân viên trong 3 ngày
  - (2) Radio chạy bằng pin (có thêm pin)
  - (3) Bộ dụng cụ sơ cứu
  - (4) Các đồ dự phòng và thiết bị sinh tồn được khuyến nghị thêm.
- ◀ Có kế hoạch và nguồn cung cấp thuốc cũng như vật tư y tế quan trọng đủ dùng trong 3 ngày cho những người có nhu cầu đặc biệt.



**Xin lưu ý: Bảng liệt này không được thiết kế để trở thành một kế hoạch toàn diện, mà chỉ là một tài liệu tham khảo cho việc ứng phó với sự cố. Các tình huống và địa điểm khác nhau – hãy sử dụng phán đoán tốt nhất của quý vị.**

## LẬP KẾ HOẠCH TRƯỚC – LẬP KẾ HOẠCH TRƯỚC – LẬP KẾ HOẠCH TRƯỚC – LẬP KẾ HOẠCH TRƯỚC – LẬP KẾ HOẠCH TRƯỚC

Vui lòng tham khảo trang web Chương Trình Y Tế Cho Cơ Sở Chăm Sóc Trẻ Em (Child Care Health Program) của Sở Y Tế Công Cộng – Seattle và Quận King tại

<https://www.kingcounty.gov/depts/health/child-teen-health/child-care-health.aspx> để biết thêm thông tin.

## SƠ TÁN



### Tại chỗ:

- ◀ Đưa trẻ em đến điểm hẹn được chỉ định, mang theo:
  - ✓ Bảng điểm danh
  - ✓ Thông tin liên hệ khẩn cấp\*
  - ✓ Bộ sơ cứu\*
  - ✓ Thuốc cấp cứu (bao gồm EpiPens và thuốc hít hen suyễn) cùng các giấy tờ cần thiết\*
  - ✓ Điện thoại di động
  - ✓ Thức ăn, nước uống và tã lót\*.
- ◀ Tìm kiếm ở mọi khu vực, (phòng tắm, tủ quần áo, khu vực vui chơi, v.v.), để đảm bảo rằng tất cả đã rời khỏi tòa nhà
- ◀ Giải thích cho tất cả trẻ em, nhân viên và khách.

### Ngoài địa điểm:

- ◀ Đưa trẻ em đến điểm hẹn được chỉ định.
- ◀ Tìm kiếm ở mọi khu vực, bao gồm phòng tắm, tủ quần áo, khu vực sân chơi, v.v., để đảm bảo rằng tất cả đã rời khỏi tòa nhà.
- ◀ Giải thích cho tất cả trẻ em, nhân viên và khách.
- ◀ Để lại ghi chú tại địa điểm của chương trình cho biết nơi quý vị sẽ đến.
- ◀ SƠ TÁN đến địa điểm an toàn, mang theo:
  - ✓ Bảng điểm danh
  - ✓ Thông tin liên hệ khẩn cấp\*
  - ✓ Bộ sơ cứu\*
  - ✓ Các thuốc quan trọng và thuốc cấp cứu\* (bao gồm EpiPens và thuốc hít hen suyễn) cùng các giấy tờ cần thiết
  - ✓ Điện thoại di động
  - ✓ Thức ăn, nước và tã lót\*
  - ✓ Radio chạy bằng pin.
- ◀ Sau khi thoát khỏi nguy hiểm, hãy liên hệ với phụ huynh/người giám hộ và/hoặc những người liên hệ trong trường hợp khẩn cấp. Nếu không thể liên hệ được, hãy gọi đến số liên lạc khẩn cấp ngoài khu vực hoặc 911 để cho họ biết vị trí của quý vị.

\* Bỏ vào trong ba lô “lấy và đi” bên cạnh cửa thoát hiểm để tiếp cận nhanh chóng và dễ dàng.

# TIẾP XÚC VỚI HÓA CHẤT HOẶC BỨC XẠ

- ◀ Nếu trường hợp khẩn cấp lan rộng, hãy theo dõi radio để biết thông tin và hướng dẫn khẩn cấp.
- ◀ Chuẩn bị để **TRÚ ẨN TẠI CHỖ** hoặc **SƠ TÁN**, theo hướng dẫn.
- ◀ Nếu ở bên trong, hãy ở tại chỗ (trừ khi có hướng dẫn khác).
- ◀ Nếu tiếp xúc với hóa chất hoặc bức xạ bên ngoài:
  - ✓ Cởi bỏ quần áo bên ngoài, cho vào túi nhựa và niêm phong. (Hãy chắc chắn nói với những người ứng cứu khẩn cấp về chiếc túi để chúng được loại bỏ.)
  - ✓ Trú ẩn ở khu vực trong nhà.
  - ✓ Tắt hệ thống thông gió, quạt, máy sấy quần áo và bất kỳ thiết bị hút khí nào khác.
  - ✓ Nếu có vòi nước chảy/vòi hoa sen, hãy rửa kỹ bằng nước mát đến ẩm với nhiều xà phòng và nước. Rửa mắt với thật nhiều nước.



Vui lòng tham khảo trang web Chuẩn Bị Cho Tình Trạng Khẩn Cấp (Emergency Preparedness) của Sở Y Tế Công Cộng – Seattle & Quận King tại

<https://kingcounty.gov/depts/health/communicable-diseases/health-care-providers/preparedness.aspx> để biết thêm thông tin nhằm ứng phó với trường hợp khẩn cấp về hóa học, sinh học, phóng xạ và hạt nhân (chemical, biological, radiological, and nuclear, CBRN).

## TRÚ ẨN TẠI CHỖ

- ◀ Tập hợp mọi người vào bên trong.
- ◀ Tắt hệ thống thông gió, quạt, máy sấy quần áo.
- ◀ Đóng cửa ra vào, đóng và khóa cửa sổ.
- ◀ Tập trung tất cả trẻ em, nhân viên và khách vào (những) phòng có ít cửa ra vào và cửa sổ nhất về phía trung tâm tòa nhà.
- ◀ Mang theo phiếu điểm danh, bộ dụng cụ sơ cứu và vật dụng khẩn cấp.
- ◀ Giải thích cho tất cả trẻ em, nhân viên và khách.
- ◀ Đóng cửa các phòng không thiết yếu. Đóng càng nhiều cửa bên trong càng tốt.
- ◀ Bịt kín cửa sổ, cửa ra vào và lỗ thông hơi càng nhiều càng tốt.
- ◀ Theo dõi radio để biết thông tin và hướng dẫn khẩn cấp.
- ◀ Điện thoại liên lạc khẩn cấp ngoài khu vực.

## ĐỘNG ĐẤT

### Nếu ở khu vực trong nhà:

- ◀ Nhanh chóng di chuyển tránh xa cửa sổ, đồ đạc cao không chắc chắn và các thiết bị nặng.
- ◀ Mọi người cùng **NÀM XUỐNG**, **CHE CHẮN** & **GIỮ CHẶT**.
  - ✓ **NÀM XUỐNG** sàn nhà
  - ✓ **CHE CHẮN** đầu và cổ bằng cánh tay và trốn dưới đồ nội thất chắc chắn hoặc dựa vào tường bên trong
  - ✓ **GIỮ CHẶT** đồ nội thất nếu đang trốn bên dưới và giữ nguyên vị trí cho đến khi hết rung lắc
- ◀ Tiếp tục nói chuyện với các trẻ một cách bình tĩnh cho đến khi an toàn để di chuyển.
- ◀ Không cố gắng chạy ra hoặc rời khỏi tòa nhà trong khi vẫn đang xảy ra động đất.



- ### Nếu ở khu vực bên ngoài:
- ◀ Di chuyển đến khu vực trống, càng xa kính, gạch và đường dây điện càng tốt.
  - ◀ **NÀM XUỐNG & CHE CHẮN.**

### Sau động đất:

- ◀ Giải thích cho tất cả trẻ em, nhân viên và khách.
- ◀ Kiểm tra vết thương và thực hiện sơ cứu khi cần thiết. Gọi 911 với trường hợp khẩn cấp đe dọa tính mạng.
- ◀ Cảnh giác với dư chấn.
- ◀ Xác định xem có cần sơ tán và các khu vực bên ngoài có an toàn không. Nếu cần, **SƠ TÁN** tòa nhà thật bình tĩnh và nhanh chóng.
- ◀ Đưa trẻ em đến điểm hẹn được chỉ định bên ngoài và giải thích cho tất cả trẻ em, nhân viên và khách.
- ◀ Tắt van ga chính nếu quý vị nghĩ thấy mùi ga hoặc nghe thấy tiếng rít.
- ◀ Theo dõi radio để biết thông tin và hướng dẫn khẩn cấp.
- ◀ Tắt tất cả điện thoại (trong 3-5 giờ) trừ khi ai đó gặp trường hợp khẩn cấp đe dọa đến tính mạng.
- ◀ Gọi điện liên hệ ngoài khu vực khi có thể để báo cáo tình trạng và thông báo về kế hoạch tức thì.
- ◀ Ở bên ngoài tòa nhà cho đến khi tòa nhà được kiểm tra để vào lại.

# HOẢ HOẠN

- ◀ Kích hoạt chuông báo cháy hoặc cảnh báo nhân viên rằng có hỏa hoạn (la hét, huýt sáo).
- ◀ SƠ TÁN tòa nhà thật bình tĩnh và nhanh chóng:
  - ✓ Nếu có khói bốc lên, yêu cầu mọi người gập tay và bò xuống sàn để thoát ra ngoài.
  - ✓ Kéo quần áo qua mũi và miệng để sử dụng như một bộ lọc để thở.
  - ✓ Nếu quần áo bị bắt lửa, DỪNG LẠI, NẪM XUỐNG, & LẤN NGƯỜI cho đến khi tắt lửa.
  - ✓ Mang theo bảng điểm danh và các biểu mẫu khẩn cấp, nếu có ngay.
  - ✓ Yêu cầu nhân viên (được chỉ định) kiểm tra các khu vực trẻ em có thể ở hoặc trốn, trước khi rời khỏi tòa nhà.
- ◀ Tập trung tại điểm hẹn bên ngoài và giải thích cho tất cả trẻ em, nhân viên và khách.
- ◀ Gọi 911 từ bên ngoài tòa nhà.
- ◀ Không vào lại tòa nhà cho đến khi được cơ quan cứu hỏa cho phép.



**Có kế hoạch đối phó với hỏa hoạn và đảm bảo rằng mọi người đều quen thuộc với nó.**

**Thực hành diễn tập phòng cháy chữa cháy mỗi tháng!**

## NGƯỜI NGUY HIỂM

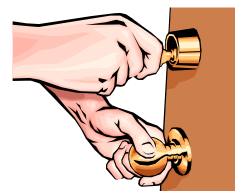
### NGƯỜI NGUY HIỂM

Nếu một người ở tại hoặc gần địa điểm chương trình của quý vị khiến trẻ em hoặc nhân viên không thoải mái, hãy theo dõi tình hình cẩn thận, liên lạc với các nhân viên khác và sẵn sàng thực hiện kế hoạch của quý vị.

- ◀ Ngay lập tức cho nhân viên biết về người nguy hiểm hoặc có khả năng gây nguy hiểm.
- ◀ Thực hiện **PHONG TỎA**.
- ◀ Gọi 911 từ một nơi an toàn.
- ◀ **Nếu người đó đang ở trong tòa nhà:**
  - ✓ Cố gắng cách ly người đó khỏi trẻ em và nhân viên.
  - ✓ Đừng cố gắng ngăn cản thể chất hoặc chặn người đó.
  - ✓ Giữ bình tĩnh và lịch sự; tránh đối đầu trực tiếp.
- ◀ **Nếu trẻ em ở bên ngoài:**
  - ✓ và người nguy hiểm ở bên ngoài: nhanh chóng tập hợp trẻ em, trở lại lớp học và bắt đầu các quy trình phong tỏa. Nếu điều này là không thể, hãy đến địa điểm sơ tán bên ngoài.
  - ✓ và người nguy hiểm ở trong tòa nhà: nhanh chóng tập trung trẻ em và đến địa điểm sơ tán bên ngoài.
- ◀ **Nếu trẻ em ở bên trong:**
  - ✓ giữ trẻ trong lớp học và bắt đầu **PHONG TỎA**.

## PHONG TỎA

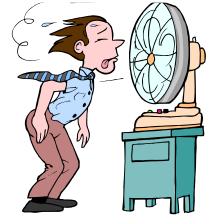
- ◀ Khóa cửa ra vào và cửa sổ bên ngoài.
- ◀ Đóng và cố định các cửa bên trong.
- ◀ Đóng bất kỳ rèm cửa hoặc màn cuốn nào.
- ◀ Tắt đèn.
- ◀ Giữ mọi người tránh xa cửa ra vào và cửa sổ. Không ở khu vực trong tầm nhìn, tốt nhất là ngồi trên sàn nhà.
- ◀ Mang theo phiếu điểm danh, bộ dụng cụ sơ cứu, nệm vú giả và các vật dụng xoa dịu khác cùng sách đến khu vực phong tỏa, nếu có thể.
- ◀ Duy trì bầu không khí yên tĩnh trong phòng bằng cách đọc sách hoặc nói chuyện nhẹ nhàng với trẻ.
- ◀ Nếu điện thoại có sẵn trong lớp học, hãy gọi 911 để đảm bảo nhân viên cấp cứu đã được thông báo.
- ◀ Tiếp tục phong tỏa cho đến khi tình hình được giải quyết.
- ◀ Thông báo cho phụ huynh/người giám hộ về bất kỳ lệnh phong tỏa nào, dù là luyện tập hay thực tế.





# SÓNG NHIỆT

- ◀ Hạn chế chơi ngoài trời khi chỉ số nhiệt bằng hoặc cao hơn 90°F (32,22°C).
- ◀ Đảm bảo mọi người uống nhiều nước.
- ◀ Loại bỏ các lớp quần áo không cần thiết. (Khuyến khích phụ huynh/người giám hộ mặc quần áo nhẹ, sáng màu cho trẻ.)
- ◀ Chuyển động ở mức tối thiểu.
- ◀ **Hãy cảnh giác với các dấu hiệu của:**



## Kiệt Sức Do Nhiệt:

da mát, ẩm, nhợt nhạt hoặc đỏ bừng  
đổ mồ hôi nhiều  
đau đầu  
buồn nôn  
chóng mặt  
kiệt sức  
nhiệt độ cơ thể bình thường hoặc dưới mức bình thường  
**Tiến hành sơ cứu – thực hiện các bước để hạ nhiệt cho người đó – và gọi trợ giúp nếu cần.**

## Say Nắng:

nhiệt độ cơ thể **rất** cao (>102°F (38,89°C) đo ở nách)  
da nóng, đỏ hoặc khô hoặc ẩm do tập thể dục  
thay đổi trong ý thức  
mạch đập nhanh yếu  
thở nhanh, ngắn  
nôn  
**Gọi 911 ngay lập tức và thực hiện các bước để hạ nhiệt cho người đó.**

Trẻ em có thể không thích ứng với nhiệt độ khắc nghiệt hiệu quả như người lớn vì các em tạo ra nhiều nhiệt hơn (tương đối) so với người lớn khi tập thể dục và khả năng đổ mồ hôi thấp hơn.

# BỆNH TRUYỀN NHIỄM / ĐẠI DỊCH CÚM

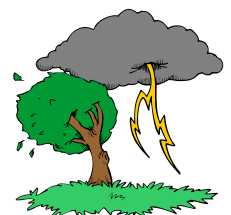
- ◀ Rửa tay kỹ càng và thường xuyên.
- ◀ Nhắc nhở phụ huynh / người giám hộ rằng thông tin liên lạc khẩn cấp phải được cập nhật và hoàn chỉnh.
- ◀ Thực thi các chính sách không ở lại cơ sở đối với trẻ em và nhân viên - yêu cầu trẻ em và nhân viên bị bệnh ở nhà hoặc về nhà.
- ◀ Có và tuân theo một kế hoạch để giữ trẻ em bị bệnh tránh xa trẻ em khỏe mạnh trong khi các em đang chờ về nhà.
- ◀ Giữ nhật ký bệnh của trẻ em và nhân viên bị bệnh - những người được đưa về nhà và những người được giữ ở nhà.
- ◀ Đóng cửa phòng khi cần thiết nếu có nhân viên bị bệnh (để duy trì tỷ lệ an toàn).
- ◀ Tăng cường giảng dạy về phương pháp hô hấp tốt:
  - ✓ Sử dụng khăn giấy (hoặc ống tay áo, phạm vi nhỏ) để hắt hơi hoặc ho.
  - ✓ Vứt khăn giấy đã sử dụng vào thùng rác không dùng tay.
  - ✓ Rửa tay sau khi sử dụng khăn giấy hoặc giúp đỡ trẻ bị bệnh.
- ◀ Theo dõi các trang web của Sở Y Tế Công Cộng địa phương và tiểu bang cùng các phương tiện truyền thông tin tức khác để biết thông tin, khuyến nghị và hướng dẫn về tình trạng đại dịch cúm hiện tại.



Rửa tay kỹ càng và thường xuyên

# BÃO NGHIÊM TRỌNG

- ◀ Hãy nhận biết bất kỳ  
**QUAN SÁT BÃO:** bão có thể ảnh hưởng đến khu vực  
**CẢNH BÁO BÃO:** bão sẽ sớm đến hoặc đã ở trong khu vực
- ◀ Xác định xem có nên đóng chương trình không.
- ◀ Thông báo cho phụ huynh/người giám hộ đón hoặc không đưa trẻ đến nếu chương trình sắp đóng cửa.
- ◀ Theo dõi radio để cập nhật về cơn bão và hướng dẫn khẩn cấp.
- ◀ Chỉ sử dụng điện thoại cho những liên lạc cần thiết.



# BÃO GIÓ

- Nếu ở trong nhà:**
- ✓ Di chuyển tránh xa cửa sổ. Che cửa sổ bằng màn hoặc rèm, nếu có.
  - ✓ Cân nhắc chuyển đến các phòng/sảnh bên trong và các tầng thấp hơn.
- Nếu ở bên ngoài:**
- ✓ Di chuyển ở khu vực trong nhà, tránh bất kỳ đường dây điện hoặc cây cối nào bị đổ.

# SÉT

- Nếu ở trong nhà:**
- ✓ Tránh sử dụng điện thoại, thiết bị điện và hệ thống ống nước càng nhiều càng tốt. (Dây điện và ống kim loại có thể dẫn điện.)
  - ✓ Di chuyển tránh xa cửa sổ. Che cửa sổ bằng màn hoặc rèm, nếu có.
- Nếu ở bên ngoài:**
- ✓ Tìm nơi trú ẩn bên trong một tòa nhà khép kín.

# ĐE DOẠ ĐÁNH BOM

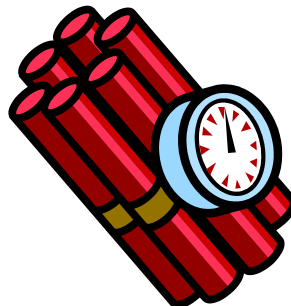
- ◀ Kiểm tra thông tin nhận dạng người gọi (caller ID) nếu có.
- ◀ Ra hiệu cho một nhân viên khác gọi 911, nếu có thể. (Viết "BOMB threat (mối đe dọa ĐÁNH BOM)" trên một tờ giấy, cùng với số điện thoại đã nhận cuộc gọi.)
- ◀ **Trước khi gác máy**, hãy lấy càng nhiều thông tin từ người gọi càng tốt.

## Hỏi người gọi:

- ✓ Quả bom ở đâu?
- ✓ Bao giờ nó sẽ nổ?
- ✓ Điều gì sẽ khiến quả bom phát nổ?
- ✓ Quả bom trông như thế nào?
- ✓ Đó là loại bom gì?
- ✓ Tại sao người đó lại đặt bom?

## Lưu ý những điều sau:

- ✓ Thời gian chính xác của cuộc gọi
- ✓ Lời nói chính xác của người gọi
- ✓ Đặc điểm giọng nói của người gọi (âm điệu, nam/nữ, trẻ/già, v.v.)
- ✓ Tiếng ồn xung quanh



- ◀ Không chạm vào bất kỳ gói hàng hoặc đồ vật nào khả nghi.
- ◀ Tránh việc bỏ chạy hoặc bất cứ điều gì có thể gây ra rung động trong tòa nhà.
- ◀ Tránh sử dụng điện thoại di động và radio 2 chiều.
- ◀ Trao đổi với cảnh sát về việc sơ tán. Nếu cần sơ tán, hãy làm theo quy trình SƠ TÁN.

# LŨ LỤT

Lưu ý về **THEO DÕI LŨ LỤT**: lũ lụt có thể xảy ra trong khu vực của quý vị.  
**CẢNH BÁO LŨ LỤT**: lũ lụt sẽ xảy ra hoặc đang xảy ra trong khu vực của quý vị.

## Nếu khu vực bị ngập lụt:

- ◀ Xác định xem có nên đóng chương trình không.
- ◀ Thông báo cho phụ huynh/người giám hộ để đón hoặc không đưa trẻ đến nếu chương trình sắp đóng cửa.
- ◀ Theo dõi radio để biết thông tin cập nhật về cơn bão và bất kỳ hướng dẫn khẩn cấp nào.



## Nếu cơ sở có nguy cơ (sắp xảy ra) bị ngập lụt:

- ◀ Đưa trẻ em đến điểm hẹn được chỉ định.
- ◀ Tìm kiếm ở mọi khu vực, bao gồm phòng tắm, tủ quần áo, khu vực sân chơi, v.v., để đảm bảo rằng tất cả đã rời khỏi tòa nhà.
- ◀ Giải thích cho tất cả trẻ em, nhân viên và khách.
- ◀ Để lại ghi chú tại địa điểm của chương trình cho biết nơi quý vị sẽ đến.
- ◀ SƠ TÁN đến vị trí an toàn trên vùng đất cao hơn, mang theo:
  - ✓ Bảng điểm danh
  - ✓ Thông tin liên hệ khẩn cấp
  - ✓ Bộ dụng cụ sơ cứu
  - ✓ Các loại thuốc quan trọng và thuốc cấp cứu (bao gồm cả thuốc trị hen suyễn, EpiPens) và các biểu mẫu
  - ✓ Điện thoại di động
  - ✓ Thức ăn, nước uống và tã lót
  - ✓ Radio chạy bằng pin.
- ◀ Đừng cố đi bộ hoặc lái xe qua các khu vực bị ngập lụt.
- ◀ Tránh xa dòng nước chảy và đường dây điện bị đứt.
- ◀ Sau khi thoát khỏi nguy hiểm, hãy liên hệ với phụ huynh/người giám hộ hoặc những người liên hệ khẩn cấp. Nếu không thể liên hệ được, hãy gọi đến số liên lạc khẩn cấp ngoài khu vực hoặc 911 để cho họ biết vị trí của quý vị.
- ◀ Nếu quý vị đã tiếp xúc với nước lũ, hãy rửa tay kỹ bằng xà phòng và nước.
- ◀ Vứt bỏ thực phẩm đã tiếp xúc với nước lũ.

Tham khảo với sở y tế về các biện pháp dọn dẹp.

# TRẺ BỊ MẮT TÍCH HOẶC BẮT CỐC

## TRẺ BỊ MẮT TÍCH



- ◀ Tìm kiếm tại địa điểm của chương trình, bao gồm tất cả những nơi trẻ có thể trốn và các vùng nước gần đó.
- ◀ Liên hệ với (các) phụ huynh/người giám hộ để xác định xem trẻ có ở cùng gia đình không.
- ◀ Gọi 911 với:
  - ✓ Tên và tuổi của trẻ
  - ✓ Địa chỉ của chương trình
  - ✓ Mô tả hình dáng của trẻ
  - ✓ Mô tả quần áo của trẻ
  - ✓ Tình trạng y tế của trẻ, nếu phù hợp
  - ✓ Thời gian và địa điểm mà trẻ được nhìn thấy lần cuối
  - ✓ Người được nhìn thấy ở cùng trẻ lần cuối.
- ◀ Chuẩn bị sẵn thông tin của trẻ, bao gồm ảnh, cho cảnh sát khi họ đến.
- ◀ Tiếp tục tìm kiếm trong và xung quanh địa điểm của cơ sở.

## TRẺ BỊ BẮT CỐC

- ◀ Gọi 911 với:
  - ✓ Tên và tuổi của trẻ
  - ✓ Địa chỉ của chương trình
  - ✓ Mô tả hình dáng của trẻ
  - ✓ Mô tả quần áo của trẻ
  - ✓ Tình trạng y tế của trẻ, nếu phù hợp
  - ✓ Thời gian và địa điểm mà trẻ được nhìn thấy lần cuối
  - ✓ Người được nhìn thấy ở cùng trẻ lần cuối.
- ◀ Chuẩn bị sẵn thông tin của trẻ, bao gồm ảnh, cho cảnh sát khi họ đến.  
(Các) phụ huynh/người giám hộ nên được cảnh sát liên lạc để giải thích tình hình.

### Giúp ngăn chặn bắt cóc:

- ◀ Không giao trẻ cho bất kỳ ai khác ngoài phụ huynh, người giám hộ hoặc người liên hệ khẩn cấp được chỉ định.
- ◀ Gọi 911 nếu người lớn hoặc trẻ em bày tỏ lo ngại về một người tại hoặc gần địa điểm của chương trình.
- ◀ Khuyến khích phụ huynh và người giám hộ cho quý vị biết về bất kỳ tranh chấp quyền nuôi con nào có thể khiến trẻ có nguy cơ bị bắt cóc.

# MẮT ĐIỆN

## Xác định lý do mất điện.

◀ **Nếu có sự cố về điện trong tòa nhà, hãy lấy đèn pin ra và chuẩn bị SƠ TÁN.**

◀ **Nếu thời tiết khắc nghiệt gây ra mất điện:**

- ✓ Lấy đèn pin ra. (Không sử dụng nến hoặc bất kỳ nguồn ánh sáng thay thế nào có ngọn lửa.)
- ✓ Giải thích cho tất cả trẻ em, nhân viên và khách.
- ✓ Báo mất điện cho công ty điện lực trên điện thoại có dây.
- ✓ Đừng gọi 911, ngoại trừ trường hợp khẩn cấp.
- ✓ Tắt hoặc ngắt kết nối mọi thiết bị gia dụng, thiết bị điện hoặc thiết bị điện tử đang được sử dụng.
- ✓ Để một đèn sáng để báo hiệu khi có điện trở lại.
- ✓ Đóng cửa tủ lạnh và tủ đông.



## Nếu thời tiết lạnh:

- ✓ Đảm bảo mọi người đều mặc nhiều lớp quần áo khô, ấm.
- ✓ Cho mọi người di chuyển gần nhau để tạo ra nhiệt. (Dẫn dắt cả lớp trong hoạt động thể chất hoặc trò chơi vận động.)
- ✓ Không bao giờ sử dụng lò nướng là nguồn nhiệt.
- ✓ Không bao giờ đốt than để sưởi ấm hoặc nấu ăn trong nhà.
- ✓ Chỉ sử dụng máy phát điện có sẵn ở ngoài trời và cách xa các cửa sổ và lỗ thông hơi đang mở.

## Nếu thời tiết nóng:

- ✓ Di chuyển xuống các tầng thấp hơn, nếu có thể.
- ✓ Loại bỏ các lớp quần áo không cần thiết.
- ✓ Đảm bảo mọi người uống nhiều nước.



# SÓNG THẦN

## Nếu chương trình của quý vị nằm trong khu vực có nguy cơ sóng thần:

- ◀ **Biết:** • chiều cao của đường phố nơi quý vị ở trên mực nước biển \_\_\_\_\_  
• khoảng cách từ đường phố của quý vị đến bờ biển hoặc các vùng nước có rủi ro cao khác \_\_\_\_\_  
*Lệnh sơ tán có thể dựa trên những con số này.*

- ◀ Có kế hoạch SƠ TÁN nhanh chóng ra khỏi khu vực nguy hiểm.
- ◀ Thực hành lộ trình sơ tán sóng thần của quý vị với nhân viên.
- ◀ Cảnh giác về dấu hiệu cho thấy một cơn sóng thần có thể đang đến gần:
  - Tăng hoặc giảm nhanh chóng một cách đáng chú ý ở vùng nước ven biển.
  - Động đất mạnh kéo dài 20 giây trở lên gần bờ biển.



Trường hợp động đất mạnh kéo dài từ 20 giây trở lên gần bờ biển:

- Nằm xuống, che chắn và giữ chặt.
- Khi hết rung lắc, hãy tập trung trẻ em và nhân viên lại và nhanh chóng SƠ TÁN đến vùng đất cao hơn cách xa bờ biển.

- ◀ Nếu quý vị biết rằng có một khu vực đã trải qua trận động đất lớn, ngay cả khi quý vị không cảm thấy rung lắc, hãy nghe radio địa phương hoặc Radio Thời Tiết NOAA để biết thông tin từ Trung Tâm Cảnh Báo Sóng Thần.

**CẢNH BÁO SÓNG THẦN:** Dự kiến có sóng thần. Đề nghị sơ tán toàn bộ.

**QUAN SÁT SÓNG THẦN:** Mức độ nguy hiểm chưa được biết. Hãy cảnh giác để biết thêm thông tin và chuẩn bị sơ tán.

Sóng thần là một loạt các cơn sóng có thể kéo dài hàng giờ. Chờ thông báo chính thức trước khi quay lại địa điểm.

# NÚI LỬA

- ◀ Theo dõi radio để biết thông tin và hướng dẫn khẩn cấp.
- ◀ Nếu có tro rơi trong khu vực của quý vị, hãy chuẩn bị để ở trong nhà.
- ◀ SƠ TÁN nếu cơ quan có thẩm quyền khuyến nghị nên làm như vậy.

- ◀ **Trong nhà:**
  - ✓ Đóng tất cả cửa sổ và cửa ra vào.
  - ✓ Theo dõi chặt chẽ bất kỳ ai mắc bệnh hen suyễn hoặc có các vấn đề về hô hấp khác – làm theo kế hoạch chăm sóc.
  - ✓ Đảm bảo trẻ sơ sinh và những người có vấn đề về hô hấp tránh tiếp xúc với tro.
- ◀ **Bên ngoài:**
  - ✓ Che mũi và miệng.
  - ✓ Đeo kính bảo hộ để bảo vệ mắt.
  - ✓ Giữ cho da được che phủ bằng quần áo.

- ◀ Tránh lái xe khi có nhiều tro bụi – lái xe sẽ khuấy động tro bụi và làm chết máy các phương tiện.
- ◀ Dọn sạch mái nhà có tro bụi. (Không cho phép tích lũy hơn 4 inch (10,16 cm)).



**Cần biết rằng núi lửa thường đi kèm với:**

- Động đất
- Tro bụi và mưa axit
- Sạt lở đất và đá rơi
- Lũ bùn và lũ quét
- Sóng thần

# SẠT LỖ ĐẤT HOẶC LŨ BÙN

**SẠT LỖ ĐẤT** thường liên quan đến lượng mưa lớn và tuyết tan nhanh.

**LŨ BÙN** là những vụ lở đất di chuyển nhanh thường bắt đầu trên các sườn đồi dốc. (Núi lửa phun trào cũng có thể gây ra lũ bùn.)

- ◀ Nhận biết các dấu hiệu của sạt lở đất:
  - ✓ âm thanh bất thường bên ngoài, chẳng hạn như tiếng ầm ầm, cây gãy hoặc đá va chạm
  - ✓ các vết nứt mới xuất hiện trong tòa nhà.
  - ✓ hàng rào, cột điện, cây cối nghiêng ngã, xô dịch.

- ◀ SƠ TÁN, nếu có thể.

- ◀ Nếu quá muộn để sơ tán:

**Trong nhà:** ◀ Núp dưới đồ nội thất chắc chắn.

**Bên ngoài:** ◀ Tránh xa những con đường sạt lở.

◀ Chạy lên vùng đất cao (lên dốc), tránh xa đường sạt lở.

◀ Nếu các mảnh vỡ đến gần, hãy chạy đến chỗ có cây cối hoặc tòa nhà che phủ.

◀ Nếu không thể trốn thoát, hãy cuộn tròn người thành quả bóng và bảo vệ đầu.

- ◀ Giải thích cho tất cả trẻ em, nhân viên và khách.
- ◀ Kiểm tra những người bị thương hoặc bị mắc kẹt gần khu vực sạt lở, nhưng tránh xa nơi nguy hiểm và chờ nhân viên cứu hộ.
- ◀ Tránh xa khu vực sạt lở - có thể có thêm sạt lở phía sau.
- ◀ Hãy cảnh giác với lũ lụt, có thể xảy ra sau khi sạt lở.

